

تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد
بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا فى السنة الدراسية

٢٠١٩/٢٠١٨



رسالة علمية مقدمة إلى كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا
لتوفية إحدى الشروط للحصول على الدرجة العالمية
فى ماجستير تعليم اللغة العربية

الباحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
أحمد مفتاح النعم
١٧٢٠٤٠١٠٠٣٨

قسم ماجستير تعليم اللغة العربية
بكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا

٢٠١٩

الشعار

تعلم فإن العلم زين لأهله و فضل و عنوان لكل المحامد¹



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹ Ali Maghfur Syadzili Iskandar, *Syair Alala & Nadham Ta'limul Muta'alim*, (Surabaya : Penerbit Al Miftah, 1436 H), hlm. 19

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

أمي المحبوبة (قاعة بنت) وأبي المحبوب (مستعين بن معصوم)

المعلمين الذين يعلماني منذ المولد حتى الآن

أرجو رضاهما عسى الله أن يغفرلهما ويرحمهما كما ربياني

صغيرا وحفظهما الله

وأبقاهما في سلامة الإسلام والإيمان في الدنيا والآخرة. آمين

أساتذتي وأساتذتي

المعلمين الذين علموني أكثر العلوم و أبعدونني من الشر

أرجو رضاهم عسى الله أن ينفعني بعلومهم ويجعلهم الله

من المفلحين والناجحين في الدنيا والآخرة. آمين

التجريد

أحمد مفتاح النعم. ١٧٢٠٤٠١٠٠٣٨. تطوير
مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد
بمعهد منهاج التمييز تيموهو يوكياكرتا في السنة الدراسية
٢٠١٨/٢٠١٩. البحث. يوكياكرتا : ماجستير كلية العلوم
التربوية و تأهيل المعلمين ٢٠١٩.

خلفية المشكلة من هذا البحث هو تطوير مادة التدريس
المطابقة مع حاجة الطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز
الإسلامي تيموهو يوكياكرتا. فالغرض من هذا البحث هو لجعل
المنتج على شكل كتاب تعليم اللغة العربية ومصداقية
الاستخدام. وهذه المشكلة تنقسم إلى ثلاث أسئلة البحث وهي
: (١) كيف تمت إجراءات تطوير مادة تدريس اللغة العربية
لترقية مهارة القراءة؟، (٢) كيف قومت درجة تصديق الخبير
على منتج تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة؟، (٣)
كيف ناسبت درجة استجابة الطلاب الجدد على منتج مادة
تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة؟

استخدم هذا البحث طريقة البحث والتطوير بمنهج
التطوير بورغ و غال، يعنى : تحديد الامكانية والمشكلة، جمع
المعلومات (من خلال المراقبة والمقابلة والتوثيق واستبيان

الاحتياجات وكذلك مراجعة مادة التدريس الموجودة)، تصميم المادة التدريس وتأليفها، تصديق خبير تعلم اللغة العربية، تنقيح المنتج الأول، اختبار المنتج في الفصل المحدود، تنقيح المنتج الثاني، اختبار المنتج في الفصل التجريبي وتنقيح المنتج الأخير. منتج الأخير من هذا البحث هو مادة التدريس تحت الموضوع "مدخل العربية" التي تحتوي على النص، المفردات، القواعد، والتمرينات.

تنتج درجة التصديق على هذا الكتاب في جوانب محتويات المادة درجة المتوسطة "٣.٥٥" مع معيار "جيد"، وفي جوانب عرض الكتاب ينتج درجة المتوسطة "٣.٥٥" مع معيار "جيد"، وفي جوانب جودة الكتاب ينتج درجة المتوسطة "٣.٥٥" مع معيار "جيد". استجابة الطلاب على هذا الكتاب في الفصل المحدود مع معيار "جيد جدًا" بدرجة المتوسطة "٣.٧٨" بينما من الفصل التجريبي مع معيار "جيد جدًا" بدرجة المتوسطة "٣.٩٩". وبالتالي، اعتمادا على ما حصل الباحث أن مادة التدريس المطورة مصداقية للاستخدام في عملية تعلم اللغة العربية.

الكلمات المفتاحية: البحث والتطوير، مادة التدريس، مهارة القراءة.

Abstrak

**Ahmad Miftahun Niam. 17204010038.
Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Untuk
Meningkatkan Kemampuan Membaca Santri Baru
Pondok Pesantren Minhajut Tamyiz Tahun Ajaran
2018/2019. Tesis. Yogyakarta : Program Magister
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan 2019.**

Latar belakang penelitian ini adalah untuk mengembangkan bahan ajar bahasa Arab yang sesuai dengan kebutuhan santri baru pondok pesantren Minhajut Tamyiz Timoho Yogyakarta. Maka penelitian ini bertujuan untuk membuat produk berupa buku pembelajaran bahasa Arab sekaligus menguji kelayakannya. Rumusan masalah ini terbagi menjadi 3 poin pertanyaan yaitu : (1) Bagaimana prosedur pengembangan bahan ajar bahasa Arab untuk meningkatkan kemampuan membaca bagi santri baru pondok pesantren Timoho Minhajut Tamyiz Yogyakarta?, (2) Bagaimana hasil validasi ahli terhadap produk bahan ajar bahasa Arab untuk meningkatkan kemampuan membaca bagi santri baru pondok pesantren Timoho Minhajut Tamyiz Yogyakarta?, (3) Bagaimana hasil respon santri baru terhadap produk bahan ajar bahasa Arab untuk meningkatkan kemampuan membaca?

Jenis penelitian yang digunakan adalah Penelitian dan Pengembangan (R & D) dengan model pengembangan Borg & Gall, yaitu : menemukan potensi dan masalah serta pengumpulan (observasi, wawancara, dokumentasi, penyebaran angket dan juga review bahan ajar), penyusunan bahan ajar, validasi dari ahli pembelajaran bahasa Arab, revisi produk awal, uji coba produk di kelas kecil, revisi kedua, uji coba produk di kelas besar, revisi terakhir, dan produk ahir. Produk akhir dari pengembangan ini adalah buku ajar yang berjudul

Madkholul Arobiyyati yang materi intinya berisi dari teks, kosa kata, qowaid dan juga latihan latihan.

Hasil validasi desain terhadap buku ini pada komponen isi materi mendapatkan skor 3,00 dengan kategori “cukup” dan pada komponen penyajian materi mendapatkan skor 3,00 dengan kategori “cukup” dan pada komponen kualitas materi mendapatkan skor 3,00 dengan kategori “cukup”. Respon santri baru pondok pesantren Minhajut Tamyiz terhadap buku ini ketika kelas kecil adalah “baik” dengan skor 3,78. Adapun respon santri baru pada kelas besar juga berkategori “baik” dengan skor 3,99. Dengan demikian hasil penelitian tersebut menunjukkan bahwa buku bahan ajar layak untuk digunakan dalam proses pembelajaran bahasa Arab

Kata kunci : *Penelitian dan Pengembangan (R & D), Bahan Ajar, Keterampilan Membaca.*



PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ahmad Miffahun N'Am

NIM : 17204010038

Jenjang Studi : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas plagiasi. Jika kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 27 Juni 2019

Saya yang menyatakan



Ahmad Miffahun N'Am
NIM : 17204010038

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ahmad Milahun Nizam, S.Pd

NIM : 17204010038

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa tesis saya ini tidak terdapat karya serupa yang diajukan untuk memperoleh gelar Magister (M.Pd) di suatu perguruan tinggi lain dan tesis saya ini adalah asli karya saya sendiri dan bukan plagiasi dari hasil karya orang lain.

Yogyakarta, 27 Juni 2019

Yang menyatakan

BERTEHAPEL
PEMPEL
PENGRAFFOTIRRESA

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Ahmad Milahun Nizam
17204010038

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth,
Dekan Fakultas Ilmu
Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul :

تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد مناهج التميز
تموهو بوكياكرتا في السنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩

Yang ditulis oleh :

Nama : Ahmad Miftahun Ni'am, S.Pd
NIM : 17204010038
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Program Magister (S2) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga untuk diajukan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 27 Juni 2019
Pembimbing


Dr. Mdhajir, M.Si

**PERSETUJUAN TIM PENGUJI
UJIAN TESIS**

Tesis Berjudul : تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة
للطلاب الجدد بمعهد مناهج التميز الإسلامي تيموهو
يوكياكرتا في السنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩

Nama : Ahmad Mifalun Ni'am
NIM : 17204010038
Prodi : PAI
Konsentrasi : PBA

telah disetujui tim penguji ujian munaqosyah
Ketua/ Pembimbing : Dr. Muhajir, MSI.

Penguji I : Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., MA.

Penguji II : Dr. Hj. R. Umi Baroroh, M.Ag.

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 4 Juli 2019

Waktu : 09.00-10.00 WIB.

Hasil/ Nilai : 95 (A)

IPK : 3,88

Predikat : Memuaskan / Sangat Memuaskan / Dengan Pujian

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp (0274) 589621, 512474 Fax, (0274) 586117
tarbiyah.uin-suka.ac.id Yogyakarta 55281

PENGESAHAN

Nomor : B-169/Un.02/DT/PP.01.1/07/2019

Tesis Berjudul : تطوير مادة تدريس اللغة العربية لتقوية مهارة القراءة للطلاب الجدد
بمعهد مناهج التميز الإسلامي تموهو بوكياكرتا في السنة الدراسية
٢٠١٩/٢٠١٨

Nama : Ahmad Miftahun N'Am
NIM : 17204010038
Program Studi : PAI
Konsentrasi : PBA
Tanggal Ujian : 4 Juli 2019

Telah diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd.)

Yogyakarta, 26 Juli 2019

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Drs. Ahmad N'Am, M.Ag
199203 1 002

كلمة الشكر

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء وإمام المرسلين وعلى آله وأصحابه ومن اهتدى لسنته ودعاه بدعوته إلى يوم الدين. (أما بعد)

١. المكرم الأستاذ الدكتور أحمد عارفي الماجستير، كعميد العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.
٢. المكرم الأستاذ الدكتور مقص الدين الماجستير، كرئيس قسم ماجستير تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.
٣. المكرم الأستاذ الدكتور مهاجر الماجستير، كمشرف البحث الذي يريد أن يعطي وقته وصره لإرشاد الباحث في عملية البحث بالصبر.
٤. جميع المعلمين و الموظفين قسم ماجستير تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

٥. المكرم كياي الحاج زلفى فؤاد تمييز، كمدير معهد "منهاج التمييز" تيموهو يوكياكرتا الذي قد أعطاني المساعدة والفرصة لهذا البحث
٦. أمي المحبوبة قانعة بنت شمس وأبي المحبوب مستعين بن معصوم الذان قد أعطيانى الدوافع، الموافقة، الدعاء والتضحية التي لا تحسب بكل جهد وصبر و إخلاص، اللهم اغفرلهما وارحمهما كما ربيانى صغيرا، آمين يا رب العالمين.
٧. أختى عفيفة النساء الحاملة القرآن و أختى أحمد مشفع الحامل القرآن الذانى قد يدعوانى و يعطيانى التشجيع.
٨. جميع المدبرين وجميع الطلاب بمعهد منهاج التمييز الإسلامى تيموهو يوكياكرتا الذين قد يساعدونى فى هذا البحث.
٩. جميع الأصحاب فى قسم ماجستير تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٧ الذين يصاحبونى فى عملية التعلم بهذه الجامعة المحبوبة.
١٠. أصحابى الأعزاء هادى، إنسان، نورول، أنغى، تيك، فىنا، سفرىانا الذين يعطونى الحماسة والاندفاع فى ترتيب هذا البحث.

١١. جميع الأطراف الذين قد ساعدوني في عملية كتابة هذا
البحث من بداية الكتابة حتى نهاية هذه الكتابة.

يوكياكرتا، ٢٧ يولي ٢٠١٩

الباحث

أحمد مفتاح النعم

١٧٢٠٤٠١٠٠٣٨

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

صفحة الموضوع	.....
الشعار	..... أ
الإهداء	..... ب
التجريد	..... ج
رسالة الأصلية	..... ح
رسالة المشرف	..... ط
رسالة التأييد	..... ك
كلمة الشكر	..... ل
محتويات البحث	..... س
قائمة الجداول	..... ص
قائمة الصور	..... ق
الباب الأول	
أ. خلفية المشكلة	..... ١
ب. تحديد البحث	..... ٧
ج. أهداف البحث و فوائده	..... ٨
د. الدراسة السابقة	..... ٩
هـ. طريقة البحث	..... ١٦
و. نظاميات البحث	..... ٢٩

الباب الثاني

- أ. تطوير مادة التدريس ٣١
- ب. مهارة القراءة ٥١
- ج. تطوير مادة التدريس لترقية مهارة القراءة ٧٢

الباب الثالث

- أ. تاريخ المعهد ٧٩
- ب. الرؤية والرسالة ٨٢
- ج. المعلم والطلاب ٨٣
- د. برنامج التعلم ٨٧
- هـ. تعليم العربية ٨٨

الباب الرابع

- أ. تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة .. ٩٠
- ب. عرض مادة التدريس ١٢١
- ج. عرض البيانات وتحليلها ١٣٥

الباب الخامس

- أ. الاستنتاج ١٥٤
- ب. الاقتراح ١٥٦
- مراجع البحث ١٥٧
- الملاحق ١٦١

قائمة الجداول

- الجدول ١ : تحويل بيانات الكمية إلى بيانات النوعية ٢٨
- الجدول ٢ : هوية معهد منهاج التمييز الإسلامي ٨١
- الجدول ٣ : معلم معهد منهاج التمييز الإسلامي ٨٤
- الجدول ٤ : طلاب معهد منهاج التمييز الإسلامي ٨٥
- الجدول ٥ : برنامج تعلم معهد منهاج التمييز الإسلامي ٨٧
- الجدول ٦ : كتاب اللغة العربية المستخدمة ٨٩
- الجدول ٧ : الكفاءة الأساسية ١٠٤
- الجدول ٨ : مؤشر التعليم ١٠٧
- الجدول ٩ : قائمة التنفيذ وتطوير البحث ١٢٠
- الجدول ١٠ : درجة محتويات المادة ١٣٦
- الجدول ١١ : توزيع تردد درجات محتويات المادة ١٣٨
- الجدول ١٢ : درجة عرض المادة ١٣٨
- الجدول ١٣ : توزيع تردد درجات عرض المادة ١٤٠
- الجدول ١٤ : درجة جودة المادة ١٤٠
- الجدول ١٥ : توزيع تردد درجات جودة المادة ١٤٢
- الجدول ١٦ : بيانات طلاب الفصل المحدود ١٤٣
- الجدول ١٧ : درجة استبيان طلاب الفصل المحدود ١٤٤
- الجدول ١٨ : مجموع استبيان طلاب الفصل المحدود وتحليله ... ١٤٥

- الجدول ١٩ : توزيع تردد درجات استبيان الفصل المحدود ١٤٧
- الجدول ٢٠ : بيانات طلاب الفصل التجريبي ١٤٨
- الجدول ٢١ : درجة استبيان طلاب الفصل التجريبي ١٥٠
- الجدول ٢٢ : مجموع استبيان طلاب الفصل التجريبي وتحليله ١٥١
- الجدول ٢٣ : توزيع تردد درجات استبيان الفصل التجريبي ١٥٣



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة الصور

الصورة ١	: خطوات استخدام طريقة البحث والتطوير	٢١
الصورة ٢	: غلاف وجه الكتاب	١٢٣
الصورة ٣	: غلاف صدر الكتاب	١٢٣
الصورة ٤	: المقدمة	١٢٥
الصورة ٥	: ارشادات الاستخدام	١٢٦
الصورة ٦	: خطة الدراسية و برامج التعليم	١٢٧
الصورة ٧	: المحتويات	١٢٨
الصورة ٨	: غلاف كل الموضوع	١٢٩
الصورة ٩	: المفردات	١٣١
الصورة ١٠	: القواعد	١٣٢
الصورة ١١	: اختبار المتعدد	١٣٣
الصورة ١٢	: تحليل العبارة	١٣٤
الصورة ١٣	: أسئلة الإنشاء	١٣٤
الصورة ١٤	: مراجع البحث	١٣٥

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية المشكلة

إندونيسيا هي أكثر الدولة الإسلامية من حيث عدد السكان في العالم، والعامل الذي يدعم هذا يحدث بسبب تعليم الدين القوي. في بعض المؤسسات التعليمية المؤثرة في هذه الحالة هو معهد الإسلامي. ويمكن ملاحظة ذلك من قاعدة بيانات المعهد لوزارة الدينية إندونيسيا والتي توضح أن هناك ٢٥,٩٨٣ معاهد الإسلامي في إندونيسيا مع ٣,٩٦٢,٧٠٠ طالب.^١ لا يمكن للتربية الإسلامية أن تعمل بمفردها لأنها لا تستطيع أن تفصل باللغة العربية. لأن كثير من دراسات الإسلامية تستخدم اللغة العربية على سبيل المثال درس التفسير، الحديث، وكذلك المراجع المتعلقة بالدين.

بالإضافة إلى تعليم الدين يجب أن يكون هناك تعليم العربية لكي يتطور ويحسن تعليم دين الإسلام في المستقبل. كثير من المؤسسات التعليمية التي تعلم اللغة العربية بشكل رسمي مثل المدارس أو الجامعة الإسلامية، وكذلك في المؤسسات غير الرسمية مثل الدورات الدراسية وبالتأكيد في المعهد. كان

^١ المواقع من دراسة الإسلامية لوزارة الدينية، آخر الظهور في التاريخ ١ من نوفمبر

بعض الجامعات الإسلامية في إندونيسيا تؤدي برنامج واجب التعلم في المعهد للطلاب الجدد، منها هي جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

برسالة تقرير عميد الجامعة في أول سنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩، يجب على كل الطلاب الجدد للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية من قسم العام والذين لم يتعلموا في المعهد لاتباع برنامج واجب التعلم في المعهد الإسلامي قدر سنة واحدة (مستويين) في بداية المحاضرة. معهد تيموهو منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا أحد من المعاهد الإسلامية الذي أوصى بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية للطلاب الجدد الذين سيتبعون برنامج واجب التعلم في المعهد.^٢

لأن هذا التقرير يكتفي معهد منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا الطلاب من جامعة سونان كاليجاكا الذي سيتعلم في هذا المعهد. حدّد مدير معهد منهاج التمييز الإسلامي في اكتفاء الطلاب الجدد لهذه السنة لأن المعهد صغير وحجرة

^٢ المواقع من جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، آخر الظهور في التاريخ ٣

من نوفمبر ٢٠١٨، في الساعة ٩:٤٥

الإستراحة والنوم قليل. أكثر من الطلاب الجدد في هذه السنة يتعلمون في المعهد لأداء "برنامج واجب التعلم في المعهد قدر سنة واحدة"، ولكن بعض منهم يريد أن يتعلم في المعهد بنفسه. وجد عشرون طالبا الذين يدخلون في هذه السنة الدراسية (٢٠١٨/٢٠١٩) و أكثرهم من متخرجي المدارس العامة التي ليست فيها درس اللغة العربية.^٣

عملية التعلم في المعهد لا تستطيع أن تفرق بالمقاربة والطريقة والوسيلة والتقييم والمادة أو مادة التدريس. نتكلم عن مادة التدريس، هي عنصر مهم في أنشطة التعلم. مادة التدريس كالإرشادات للمعلمين الذين يواجهون أنشطتهم في عملية التعلم وكذلك مضمون من الكفاءة التي ينبغي تدريسها للطلاب.^٤ بجانب ذلك مادة التدريس تكون إضافية من مادة التدريس الرئيسية، وإذا تم تصميمها بهذه الطريقة، يمكن أن تزيد من الدوافع تعلم الطلاب. حتى الآن تطوير مادة تدريس اللغة العربية التي تستخدم كثيرا في إندونيسيا هي مادة التدريس

^٣ بناء على نتيجة بيانات معهد مناهج التمييز لسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩، آخر

الظهور في التاريخ ٣ من نوفمبر ٢٠١٨، في الساعة ١٥:١١

^٤ Andi Prastowo, *Panduan Kreatif membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2017) Cetakan ke IV, hlm, 24.

^٣ المرجع نفسه ص ٤٠٠

التي تستخدم بمدارس الشرق الأوسط. وإذا كانت مادة التدريس هي نتيجة التطوير عدده ليست كثيرة. بينما مطالب المجتمع الأكاديمي فيما تتعلق بالحاجة إلى الابتكار وتطوير مادة تدريس اللغة العربية، في هذه الأيام بجانب ديناميكيات تطوير العلوم والتكنولوجيا. بالإضافة إلى ذلك، فإن مطالب على مادة تدريس اللغة العربية التي تستخدم اللغة الإندونيسية نحو لغة التدريس في بعض الطلاب، وخاصة هم الذي يتخرجون من مدرسة العامة.⁶

تأدى كل أنشطة المعهد في المسجد من تعليم الكتب الصفراء، مجاهدة، محاضرة، استماع القرآن ويوحد كل الطلاب للتعليم معا إما الطلاب القدماء أو من الطلاب الجدد إلا في تعليم اللغة العربية. لأن طلاب معهد منهاج التمييز الإسلامي تنقسم إلى فرقتين يعني من الطلاب القدماء والطلاب الجدد، تعليم اللغة العربية تأدى خاصة في الفصل، تعليم العربية في فصل الطلاب القدماء تستخدم كتاب ملخص قواعد اللغة العربية (يوم الأربعاء) ونظم العمريطي (يوم الأحد) أما تعليم

⁶ Khairi Abu Syairi, Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab, (Jurnal Dinamika Ilmu, 20013) Vol 13 No 1, hlm. 52

العربية في فصل طلاب الجدد تستخدم كتاب نحو الواضح (يوم الأربعاء ويوم الأحد).^٧

بالنظر إلى أهمية مادة التدريس مصدرا في تعليم المستقل وكعدم عملية التعلم، تحتاج إلى تطوير مادة التدريس وفقا لحاجة الطلاب. فهم النص العربي هو وسيلة للمتعلمين الأجنبية في رأي الثقافات الإسلامية والعربية. من خلال إتقان مهارة القراءة، سيكون الطلاب قادرا في استمرار التفاعل مع اللغة العربية في أي مكان وفي أي وقت. على سبيل المثال، في فهم القرآن والحديث، قراءة الكتب العربية والمراجع العلمية والجريدة والمجلات والكتب المعاصرة وغيرها من الأدب العربية بفهم جيد. وكلهم يشعرون بالصعوبة في فهم النصوص العربية، مع أن الكتب التعليمية التي تستخدم في المعهد باستخدام اللغة العربية ودرس اللغة العربية هي أحد الدرس الذي وجب تدريسه في المعهد.

إن مهارة القراءة هي مهارة لغوية أساسية يجب أن يجيدها الطلبة إلى جانب مهارة الاستماع والكلام والكتابة . وهي تساعد الطلبة على اكتساب المعارف والعلوم الواسعة و زيادة معرفة الكلمات و الجمل و العبارة المستخدمة في الكلام

^٧ بناء على نتيجة مراقبة أنشطة تعلم اللغة العربية بالمعد منهاج التمييز التي أجراها من

شهر نوفمبر حتى شهر ديسمبر ٢٠١٨ ، ١٤ نوفمبر ٢٠١٨

والكتابة. وعلى هذا فهي تساعد الطلاب في تكوين إحساسهم اللغوي، و تذوقهم لمعاني الجمل وصوره فيما يستمعون و فيما يقرؤون و يكتبون.^٨

يحتاج تعلم القراءة للحصول على الاهتمام جيدا، مهارة القراءة ليست إلا منصبة الوصب لأنشطة التحدث والكتابة فقط، الغرض من قراءة التعلم كما نعرفه هو تطوير مهارة القراءة سواء في نطق الأصوات التي يتم تصورها من خلال القراءة وفهم المحتوى الذي يحتوي بالقراءة أو فهم مضمونه. وبالتالي وظيفة المعلم هي تأكيد تعلم القراءة أن يجب أن يكون خبر ممتع للمتعلم.^٩

وبناء على هذه المسألة، ولمعرفة حوائج الطلاب، قام الباحث بمراقبة حول فهم قراءة النصوص العربية من طلاب الجدد والأنشطة اليومية إما في أنشطة التعلم والتعليم أو خارج أنشطة التعلم والتعليم. أما بالنسبة المراقبة التي أدلى بها الباحث، فيحتاج إلى مادة التدريس التي تمكن أن ترتقي مهارة القراءة للطلاب الجدد. بناء على المراقبة الأولى، وجد الباحث أن تعليم اللغة العربية بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا

^٨ علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية ، (القاهرة : دار الفكر العربي،

١٩٩٧) ص ١٢٦.

^٩ Acep Hermawan, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*, (Bandung : Alfabeta, 2018), hlm. 205

ليس لديهم كتاب مخصوص لیساعد الطلاب فی فهم النص العربي. إذا كان تستخدم الكتاب المطابق بحاجة الطلاب فإن نتائج تعلم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة الطلاب الجدد ستكون أحسن.^{١٠}

رأى الباحث أن الطلاب الجدد بمعهد تيموهو منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا يحتاجون إلى مادة التدريس الجديدة لدرس اللغة العربية التي تستطيع أن تساعدهم في تعليم العربية، حيث ينتجون منتجاً في شكل مادة التدريس وفقاً بحاجة الطلاب. لذلك رأى الباحث في احتياج تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا.

ب. تحديد البحث

استناد على خلفية البحث التي قد شرحها الباحث في الأعلى، عيّن الباحث لهذا البحث كما يلي:

١. كيف تمت إجراءات تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا في السنة الدراسية

٢٠١٨/٢٠١٩ ؟

^{١٠} بناء على نتيجة مراقبة أنشطة تعلم اللغة العربية بالمعهد منهاج التمييز التي أجراها من

شهر نوفمبر حتى شهر ديسمبر ٢٠١٨ ، ١٤ نوفمبر ٢٠١٨

٢. كيف قومت درجة تصديق الخبر على منتج مادة
تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد
بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا في السنة
الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ ؟

٣. كيف ناسبت درجة استجابة الطلاب الجدد على منتج
مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة ؟

ج. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

أهداف البحث من تحديد البحث في الأعلى هي :

(أ) بيان إجراءات تطوير مادة تدريس اللغة العربية
لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد منهاج
التمييز الإسلامي يوكياكرتا.

(ب) لمعرفة درجة تصديق الخبر على منتج مادة تدريس
اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد
بمعهد منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا.

(ج) لمعرفة درجة استجابة الطلاب على منتج مادة
تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب
الجدد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا.

٢. فوائد البحث

بتطوير البحث مادة تدريس اللغة العربية لترقية
مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز
الإسلامي يوكياكرتا، يرجى أن يكون مفيدا كما يلي :

(أ) للمعاهد الإسلامية إما من المعهد التقليدي أو
العصري، خصوصا لمعهد منهاج التمييز
الإسلامي. تطوير هذه المادة يرجى أن يكون هبة
الأفكار لتعليم اللغة العربية.

(ب) لمعلم اللغة العربية، يعني بوجود هذه مادة التدريس
يعطى السهولة ومراجع الجديدة حول مادة
التدريس التي مطابقة بحجات الطلاب.

(ج) للطلاب، بتطوير هذه مادة التدريس، يرجى لديهم
مهارة القراءة الجيدة و يستطيعون أن يعملو النتيجة
التي توجد في مادة التدريس.

٥. الدراسة السابقة

بالإضافة إلى استخدام الكتب ذات الصلة، رأى الباحث
عن الدراسات السابقة لكي لا يكون متساويا ببحث السابق و
كذلك كأحد المادة المرجعية. استنادا على الدراسة السابقة،

وهي:

أولاً، رسالة الماجستير من حكمة الليل قسم ماجستير
تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة
سونان كليجاكا الحكومية الإسلامية يوكياكرتا تحت الموضوع :
"تطوير مادة تدريس مهارة القراءة على أساس النتيجة الدينية
للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مسجد الشهداء
يوكياكرتا".¹¹ تهدف هذ البحث لتطوير مادة تدريس مهارة
القراءة التي مطابقة بنتيجة دينية جامعة مسجد الشهداء
يوكياكرتا. مقارنة التي تستخدم في مادة التدريس هي على
أساس نتيجة الدينية. نتيجة هذا البحث توضح أن مادة
التدريس مستحقة لاستخدام في عملية التعلم لمهارة القراءة.
صلة هذا البحث من قبل الباحث هو كان متساويا
بتطوير مادة تدريس المهارة القراءة. أما الفرق يوقع في الموضوع
والمكان. الموضوع من هذا البحث يتعلمون العربية ولكن
الموضوع في بحث الباحث لم يتعلموا العربية. والمكان من هذا
البحث في جامعة مسجد الشهداء، أما المكان من قبل الباحث
في معهد منهاج التمييز الإسلامي.

¹¹ Hikmatul Laila, *Pengembangan Buku Bahan Ajar Maharah Al-Qiroah Berbasis Nilai Religius Bagi Mahasiswa PBA STAI Masjid Syuhada Yogyakarta*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2018.)

ثانياً، المجالات العلمية من ذوي خيرة النساء و جوهره
النعمة تحت الموضوع "تطوير مادة تدريس مهارة الكتابة على
أساس تربية الطبيعة للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
التنوير الإسلامية الحكومية بوجونينغارا".¹² يهدف هذا البحث
لإخراج منتج مادة التدريس التي تمكن أن تطور طبيعة الطلاب،
ترتب هذا البحث على أساس نتائج تربية الأخلاق. يظهر هذا
البحث أنّ مادة التدريس كانت لائقة وفعالية للاستخدام في
التعلم. ساعدت مادة التدريس على تسهيل التعلم، وتزويد
دوافع التعليم ويشحذ قدرة الطلاب في مهارة الكتابة.

صلة هذا البحث من قبل الباحث هو كان متساويا
بتطوير مادة التدريس لكنها في مهارة الكتابة ولكن الباحث في
مهارة القراءة. الغرض من هذه الدورية العلمية لتسهيل الطلاب
في التعلم وتزويد دوافع تعليم اللغة العربية، أمّا الغرض من بحث
الباحث لترقية مهارة القراءة طلاب الجدد بمعهد تيموهو منهاج
التميز الإسلامي.

ثالثاً، رسالة الماجستير من أسيف أدى إسمنطا قسم
ماجستير تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربوية وتأهيل

¹² Dwi Khoirotunnisa dan Jauharotun Nikmah, *Pengembangan Bahan Ajar Mahārāh al-Kitābah Berbasis Pendidikan Karakter bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab STAI At-Tanwir Bojonegoro* dalam Jurnal Al-Bayan Vol 9 No , Januari-Juni 2017

المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا تحت الموضوع: "تطوير مادة اللغة العربية للطلاب الجدد من ناحية القراءة والكتابة في مركز تطوير اللغة بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية ٢٠١٤".^{١٣} هذا البحث هو جزء من تصميم البحث لتطوير مادة اللغة العربية لمهارات القراءة والكتابة للمبتدئين و معرفة فعاليتها. نتيجة من هذا البحث هي المادة الجديدة التي تطويرها من قبل الباحث للحصول على تقييم الجيد من فريق التصديق بمتوسط النتائج ٣.٩٧ وهو مناسب للاستخدام كمادة التدريس. ونال النتيجة ٧٩% من اختبارات التي تؤدي للطلاب التي يسمى ببطقة الجيد. صلة هذا البحث من قبل المؤلف هو كان متساويا في تطوير مادة التدريس لناحية مهارة القراءة للمبتدئين ولكن هذا البحث يزداد مهارة الكتابة. أما الفرق يوقع في موضوع البحث، الموضوع في هذا البحث للطلاب الجدد في مركز تطوير اللغة بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية، أما الموضوع في بحث الباحث للطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي الذين يقومون بواجب تعليم في المعهد قدر مستوين.

¹³ Asep Adi Ismanto, *Pengembangan Materi Bahasa Arab bagi mahasiswa pemula dari Aspek Kemahiran Membaca dan Menulis di Pusat Pengembangan Bahasa IAIN SNJ Cirebon 2014*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2014)

رابعاً، رسالة الماجستير من أنا تقوى واتي قسم ماجستير
تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة
سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا تحت الموضوع :
"تطوير وحدة اللغة العربية لطلاب علاقات الدولية في مركز
تدريب اللغة بجامعة المحمدية يوكياكرتا".¹⁴ يهدف هذا البحث
لتطوير وحدة اللغة العربية الصريحة لطلاب علاقات الدولية في
كلية علوم الإجتماعية والسياسة بجامعة المحمدية يوكياكرتا
لدرس اللغة العربية الثالثة في مركز تطوير اللغة. تستند هذه
الوحدة بنتائج البحث على الطلاب قدر مستويين وكذلك
خطة الدراسة الموجودة، ثم سبك الكاتب وينتج وحدة اللغة
العربية الصريحة على مستوى الثالثة خاصة بحاجة الطلاب
واتفاق معلمين اللغة العربية في مركز تطوير اللغة بجامعة المحمدية
يوكياكرتا. و تظهر أن نتيجة هذا البحث من إجابات
المستجيبين على الوحدة المتطورة واضحة.
صلة هذا البحث من قبل الباحث هو كان متساويا
بتطوير مادة تدريس المهارة القراءة. أما الفرق يوقع في الغرض،
موضوع البحث والمكان. الغرض من هذا البحث هو تزويد

¹⁴ Ana Taqwa Wati, *Pengembangan Modul Bahasa Arab untuk Mahasiswa Hubungan Internasional di Pusat Pelatihan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2012.)

الطلاب عن كيفية التواصل باستخدام اللغة العربية أما الباحث أكثر التركيز في فهم النص العربي للطلاب الجدد. الموضوع من هذا البحث قد يتعلمون العربية ولكن الموضوع من قبل الباحث لم يتعلمو العربية. والمكان من هذا البحث في جامعة المحمدية يوكياكرتا، أما المكان من قبل الباحث في معهد منهاج التمييز الإسلامي.

خامسا، رسالة الماجستير من مسلية قسم ماجستير تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا تحت الموضوع : "تطوير مادة تدريس القواعد على أساس مقارنة تحليل التقابلي لطلاب الفصل الحادى عشر بمدرسة العالية الحكومية سجونجوع فادع للسنة الدراسية ٢٠١٧ / ٢٠١٨."^{١٥} يهدف هذ البحث لمعرفة إجراء تصنيع وتطوير مادة تدريس القواعد على أساس مقارنة تحليل التقابلي، لمعرفة نتيجة التصديق من خبير الوسيلة، خبير المادة، واستجابة المعلم والطلاب. نتيجة هذا البحث هي : نتيجة التصديق من خبير الوسيلة لمادة تدريس درس القواعد ٩١.٧% ببطقة جيد جدا، أما نتيجة التصديق من الخبير لمادة

¹⁵ Masliah, *Pengembangan Bahan Ajar Qowaid Berbasis pendekatan Analisis Kontrastif Untuk Siswa Kelas XI MAN 1 Sijunjung Padang Tahun Ajaran 2017/2018*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2018.)

تدريس درس القواعد ٧٥% ببطقة جيد. إستجابة المعلم لمادة
تدريس درس القواعد ٨٤.٢% ببطقة جيد جدا. إستجابة
الطلاب لمادة تدريس درس القواعد ٧٨.٨% ببطقة جيد.

صلة هذا البحث من قبل الباحث هو كان متساويا
بتطوير مادة التدريس لكنها في درس القواعد على أساس
مقاربة تحليل التقابلي ولكن الباحث في ترقية مهارة القراءة، أما
الفرق يوقع في الغرض والموضوع. الغرض من هذا البحث هو
لمعرفة إجراء المنتج وتطوير مادة تدريس القواعد على أساس
مقاربة تحليل التقابلي أما الباحث أكثر التركيز في فهم النص
العربي للطلاب الجدد. الموضوع من هذا البحث قد يتعلمون
العربية ولكن الموضوع من قبل الباحث لم يتعلمو العربية.

من كل الباحث في الأعلى يمكن الإختلاف أن كل
البحث له تركيز البحث ومكان البحث المختلف، والذي
يفرقها بخمسة الباحث في الأعلى أن الباحث يريد أن يجعل
كتاب تدريس اللغة العربية الذي يركز في تطوير مهارة القراءة.
لأن ذلك أراد الباحث أن يجعل كتاب تدريس اللغة العربية
الذي يستطيع أن يرتقي مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد
منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا.

هـ . طريقة البحث

١ . نوع البحث

استخدم هذا البحث طريقة البحث والتطوير. البحث والتطوير هو عملية أو خطوات لتطوير المنتج الجديد أو إتقان المنتج الموجود. المنتج الذي يولد من هذا البحث هو مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة. للحصول على المنتج المعين، استخدم البحث في شكل تحليل الاحتياجات وإختبار فعالية المنتج لكي مستعملا في المجتمع الأوسع، فيحتاج إلى البحث. لذلك، فإن هذا البحث والتطوير طولي (تدريجي، يمكن أن يستمر طويلا).^{١٦}

٢ . نموذج تطوير البحث

نموذج التطوير في هذا البحث هو نموذج تطوير بورغ و غال. وقال بورغ و غال أن مراحل البحث والتطوير هي: (أ) إجراء البحث المقدمة وجمع المعلومات (مراجع البحث، ملاحظة الفصل، تقرير عن المشاكل) التخطيط (تعريف المهارات، صياغة الأهداف،

¹⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, cetakan ke 24 tahun 2016), hlm. 297

- تحديد متواليات التعلم، واختبار مصداقية الاستخدام)
- (ب) تطوير نموذج المنتج الأول (إعداد مادة التعلم، وإعداد الكتيب وأدوات التقييم)
- (ج) اختبار الميدان الأول (طلب التقييم و نصح التحسين من خبير المادة أو خبير تعليم اللغة العربية)
- (د) إجراء التنقيح على منتج الأول (وفقا بنصح التحسين المقدمة من خبير المادة)
- (هـ) إجراء تجريب المنتج في الفصل المحدود يعنى بعض من عدد الطلاب في الفصل (١٠ طلاب)
- (و) إجراء التنقيح بعد التجريب (وفقا بنتيجة التجريب في الفصل المحدود)
- (ز) إجراء اختبار التجريب في الفصل التجريبي أما في هذه الحالة تتكون من ٢٠ طالبا
- (ح) إجراء التنقيح وفقا بنتيجة الاختبار في الفصل التجريبي

ط) نشر و تنفيذ المنتج (جعل التقرير عن المنتج والاجتماع الحرفي و في الدورية والتعاون مع الناشرين لإجراء التوزيع.^{١٧}

٣. إجراء التطوير

أما خطوات البحث والتطوير هي كما يلي:

- (أ) الامكانية والمشكلة
ينشأ هذا البحث لأن الطلاب يشعر بالصعوبة في فهم النصوص العربية لذلك أراد الباحث أن يتطور مادة التدريس لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد بمعهد تيموهو منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا.
- (ب) جمع المعلومات / البيانات
نيل البيانات أو المعلومات عن تصميم مادة التدريس في هذا البحث من مصادر مختلفة، بما فيه من الكتب المرجعية الموجودة، والأطراف المتعلقة مثل المحاضرين والطلاب.

¹⁷ Nusa Putra, *Research and Development* (Jakarta: Raja Grafindo, 2013) hlm, 121.

ج) تصميم المنتج

النتيجة النهائية لهذا البحث يعني تصميم المنتج الجديد في شكل مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجدد. يمكن استخدام هذا التصميم كالمراجع لتقييمه وتنقيحه. وكذلك توضيح طريقة الاستخدام، المزايا والنقصان.

د) تصديق المنتج

يهدف تصديق المنتج لتقييم فعالية المنتج الجديد. تصديق المنتج تؤدي بدعوة الخبير لتقييم المنتج الجديد لكي تعرف المزايا والنقصان.

هـ) تحسين التصميم

بعد البحث من خبير التصميم عن المنتج وتوجد نقصانه، فالخطوة بعدها لإصلاح التصميم مرة أخرى.

و) اختبار تجريب المنتج

بعد تصديق المنتج والإصلاح، فالخطوة التالية هي اختبار تجريب المنتج. يمكن اختبار

تجريب المنتج تؤدي على عينة محدودة من فرقة الصغيرة.

(ز) تنقيح المنتج

بعد اختبار التجريب، الخطوة التالية هي تنقيح المنتج الضعيف الذي يوجد في نتيجة المنتج المطور.

(ح) اختبار تجريب الاستخدام

علاوة على ذلك المنتج الذي قد ينقح تؤدي إلى الاختبار لمرة الثانية في حال واضح لبيئة الواسعة وينبغي أن يعطي التقييم عن النقصان أو الحواجز التي تظهر لإصلاح الإضافي

(ط) تنقيح المنتج

من نتائج اختبار التجريب وإعادة وجود ضعف المنتج منه فتتنقيح المنتج مرة أخرى لتكميل وتصنيع المنتج الجديد.

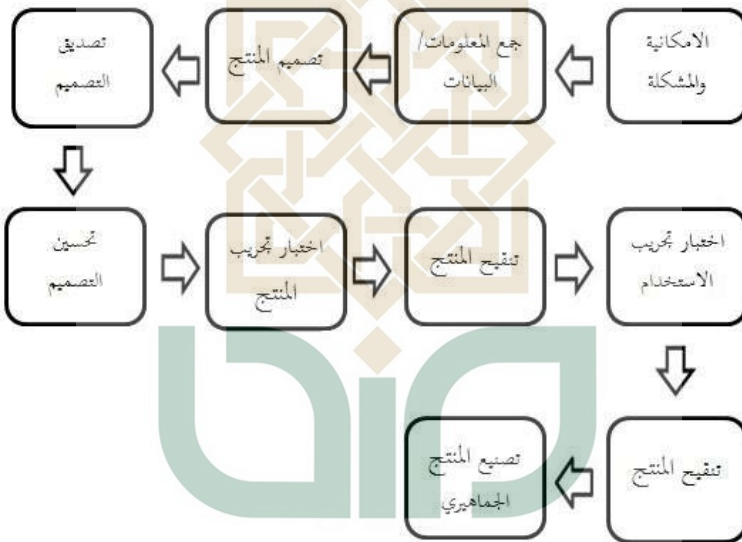
(ي) تصنيع المنتج الجماهيري

الخطوة الأخيرة هي المنتج الجماهيري على المنتج، بالطبع بعد اختبار التجريب وكان المنتج فعالية ومستحقة للمنتج الجماهيري. من تقديم

خطوات البحث والتطوير في الأعلى، يمكن أن يرسمها على النحو التالي.¹⁸

الصورة ١

خطوات استخدام طريقة البحث والتطوير



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA . ٤ . موضوع البحث

موضوع البحث في تطوير مادة تدريس اللغة العربية
لترقية مهارة القراءة هي طلاب الجدد بمعهد منهاج
التميز الإسلامي يوكياكرتا لسنة الدراسية

٢٠١٨/٢٠١٩

¹⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...* hlm 298-311

٥. طريقة جمع البيانات

جمع البيانات ليست من عملية شراء بيانات الأساسي لأغراض البحث. جمع البيانات هو خطوة مهمة جدا و إجراءات التي نظاميات و معيار للحصول على البيانات المحتجة، لذلك استخدم الباحث الأساليب التالية :

(أ) طريقة المراقبة

المراقبة هي عملية طبيعية، والتي نستعملها كثيرا إما بقصد أو بغير قصد في حياتنا اليومية. لكن المراقبة في جمع هذه البيانات متفرقة بالمراقبة الطبيعية في حياتنا اليومية يعنى في تركيز على هدف واضح.^{١٩} المراقبة تؤدي زيارة مكان البحث مباشرة للحصول على البيانات عن حال تعليم اللغة العربية في معهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو بوكياكرتا.

(ب) طريقة المقابلة

المقابلة هي المحادثة التي تهدف لهدف معين. تم إجراء المحادثة من قبل طرفين هما الشخص الذي

¹⁹ Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta : Teras, 2009), hlm. 91

يعطى السؤال ويجيب السؤال.²⁰ وكان الهدف من هذه المقابلة هي تسجيل البيانات التي كانت مهمة لمواد التحليل. خاصة لمعرفة إرادة الطلاب الجدد في تعليم العربية لترقية مهارة قراءة للطلاب الجدد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي تيموهو يوكياكرتا.

(ج) طريقة التوثيق

طريقة التوثيق هي تقنية لجمع البيانات بالجمع وتحليل الوثائق إما من وثائق الكتانية أو وثائق الإلكترونية.²¹ استخدم هذه الطريقة للحصول على البيانات عن عملية تعليم اللغة العربية باستخدام مادة التدريس الجديدة.

(د) طريقة الاستبيان

الاستبيان هي القائمة التي تحتوي على قائمة الأسئلة التي يجب الإجابة عليها أو القيام بها من قبل الشخص أو الطالب لغاية البحث. قائمة الأسئلة هي الاستمارة المكتوب لجمع المعلومات.

²⁰ Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Rosda Karya, 2000) hlm. 135

²¹ Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung :Rosda Karya, 2005) hlm. 221.

كان الأسئلة المستعدة بالضبط ومطابقة بأهداف البحث، ثم كتابتها أو مطبوعتها بطرق مختلفة وإرسالها إلى المجيب²². استخدم هذه البيانات لمعرفة لائق المنتج المطورة من خبير تعلم اللغة العربية والطلاب.

(١) الاستبيان لخبير تعلم اللغة العربية، يستخدم للحصول على البيانات حول جوانب المادة وأنشطة التعليمية. أدوات البحث في شكل الاستبيان يستند إلى الشبكة المتطورة، وهي:  مادة التي أعطيت في هذا الكتاب تتكون من ستة عشر موضوعا، كما يلي : (١) الإسلام، (٢) الله سبحانه وتعالى، (٣) نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، (٤) الأخلاق، (٥) التعلم، (٦) التوبة، (٧) الزهد، (٨) الاخلاص، (٩) التوكل، (١٠) الصبر، (١١) الشكر، (١٢) التواضع، (١٣) الاستقامة، (١٤)

²² Moekijat, *Metode Riset dalam Penelitian*, (Bandung: PT. Mandar Maju, 1994), hlm. 26.

الحياء، (١٥) النظافة، (١٦)
البساطة.

◀ ناحية عرض المادة تتكون من عشرة
المؤشرات، وهي (١) مناسبة المادة
بالكفاءة الأساسية، (٢) مناسبة
المؤشر بالكفاءة الأساسية، (٣)
مناسبة المادة بالمؤشرات، (٤) نظامية
عرض المادة، (٥) وضوح إرشادات
التعلم، (٦) حقيقة شرح المادية، (٧)
وضوح أهداف البرنامج، (٨) تدرج
المادة، (٩) اعطاء الأمثلة في عرض
المادة، (١٠) اعطاء التمرينات لفهم
المادة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

◀ ناحية أهداف المادة تتكون من عشرة
المؤشرات، وهي: (١) سهولة فهم
المادة، (٢) حقيقة تقديم المادة، (٣)
وضوح شرح المادة، (٤) مناسبة المادة
بالطلاب، (٥) مناسبة الأمثلة بالمادة،
(٦) مناسبة التمرينات بالمادة، (٧)

اتساق العرض، (٨) استخدام اللغة
المناسبة في شرح المادة، (٩)
الاختلافات شكل الأسئلة (١٠)
طبقة صعوبة الأسئلة.

(٢) الاستبيان للطلاب. أعطيت هذا الاستبيان
إلى الطلاب لنظر الاستجابة من منتج مادة
مهارة القراءة المستخدم لتعلم بمعهد منهج
التميز الإسلامي يوكياكرتا. يستخدم هذا
الاستبيان لنيل البيانات عن ناحية الكتاب.
أدوات البحث في شكل استبيان يستند إلى
شبكة المتطورة، وهي: (١) سهولة فهم
المادة، (٢) وضوح عرض المادة في كل
وحدة التدريس، (٣) مناسبة المادة بطبقة
فكر الطلاب، (٤) نظامية عرض المادة،
(٥) اختلاف الأسئلة، (٦) درجة الصعوبة
الأسئلة، (٧) مناسبة المادة بنتيجة
الإسلامية، (٨) ساعدت مادة التدريس في
ترقية مهارة القراءة.

٦. طريقة تحليل البيانات

استخدم طريقة تحليل البيانات في هذا البحث بطريقة وصفي الكمي. البيانات التي تنال من الاستبيان، خبير تعلم اللغة العربية وكذلك الطلاب عن المنتج المطور والتحليل بعدها.

الخطوات المستخدمة في تحليل البيانات لإعطاء معيار جودة المنتج المطور هو كما يلي:

أ. البيانات في شكل درجة التقييم من خبير تعلم اللغة العربية، والطلاب تحولها إلى بيانات الفاصلة. تتكون من خمسة خيارات في الاستبيان لإعطاء الملاحظات على جودة منتج المطورة هي:

ممتاز (٥) ←

جيد جدًا (٤) ←

جيد (٣) ←

مقبول (٢) ←

راسب (١) ←

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الجدول ١

تحويل بيانات الكمية إلى بيانات النوعية على مقياس ٥

نتيجة	درجة	معيار
أ	$00,4 < X < 05,00$	ممتاز
ب	$00,3 < X < 04,00$	جيد جدًا
ج	$00,2 < X < 03,00$	جيد
د	$00,1 < X < 02,00$	مقبول
هـ	$< 01,00$	راسب

وقد قرّر أن نتيجة مصداقية الاستخدام المنتج على الأقل "ج" بمعيار "جيد"، كنتائج التقييم من خبير تعلم اللغة العربية إما من الطلاب. إذا كان نتيجة الأخيرة من محتويات المادة، عرض المادة، وجودة الكتاب تنال على الأقل "ج" (جيد)، فهذا المنتج قد يكون لائقا في الاستخدام. لحسب درجة المتوسطة في تقييم المنتج المتطورة. فتستخدم الصيغة :

$$n : \sum X = X$$

الوضوح :

$$X = \text{قيمة المتوسطة}$$

$$\sum X = \text{مجموع الدرجة}$$

$$n = \text{مجموع المستجيبين}$$

ب. النتيجة التي تم الحصول عليها تحول إلى بيانات النوعية على مقياس خمسة. بيانات الكمي التي تم الحصول عليها تستطيع أن تحول إلى بيانات النوعية على أساس جدول الأول في الأعلى. وبذلك استطع الباحث أن يشرح النتائج من البيانات التي تم الحصول عليها.

و. **نظاميات البحث**

لكي يستطيع هذا البحث أن يكون كتابة منظمة وجيدة، نظاميات هذا البحث تتكون من خمسة أبواب، كما يلي :

الباب الأول : يتكون عن المقدمة الذي يشرح عن خلفية المشكلة، تحديد البحث، أهداف البحث

وفوائدها، الدراسة السابقة، طريقة البحث
ونظائيات البحث.

الباب الثاني : يشتمل عن الإطار النظري التي تتعلق بتطوير
مادة التدريس و مهارة القراءة.

الباب الثالث : يبين عن النظرة العامة بمعهد منهاج التمييز
الإسلامي التي تحتوي عن تاريخ المعهد،
الرأية والرسالة، المعلم والطلاب، المعلم
والطلاب، برنامج التعلم، وتعليم العربية.

الباب الرابع : يتضمن عن اجراءات مادة التدريس المطور،
تصديق خبير مادة اللغة العربية على المنتج
المطور، استجابة الطلاب على المنتج المطور.

الباب الخامس : يتضمن عن إختتام البحث من نتيجة
البحث والاقترح

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس

الاختام

أ. الاستنتاج

بناء على نتائج البحث التي تم تنفيذها، يمكن الاستنتاج

كما يلي :

١. تطوير مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة للطلاب الجديد بمعهد منهاج التمييز الإسلامي يوكياكرتا في السنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ التي أجريت من خلال عدة الخطوات، وهي : تحديد الامكانية والمشكلة، جمع المعلومات من خلال المراقبة والمقابلة والتوثيق واستبيان الاحتياجات وكذلك مراجعة مادة التدريس الموجودة، تصميم المادة التدريس وتأليفها، تصديق خبير مادة اللغة العربية ، تنقيح المنتج الأول، اختبار المنتج في الفصل المحدود، تنقيح المنتج الثاني، اختبار المنتج في الفصل التطبيقي وتنقيح المنتج الأخير. منتج الأخير من هذا البحث هو مادة التدريس تحت الموضوع "مدخل العربية".

٢. إن مصداقية مادة التدريس تظهر بناء على التصديق من خبير مادة اللغة العربية، توضح أن مادة تدريس اللغة

العربية لترقية مهارة القراءة مصداقية للإستخدام في التعلم. يمكن رؤية مصداقية الاستخدام بدرجة المتوسطة من درجة التقييم من قبل خبير مادة اللغة العربية والتي تشمل على جوانب محتويات المادة وجوانب عرض الكتاب وجوانب جودة الكتاب. في جوانب محتويات المادة ينتج درجة المتوسطة "٣.٠٠" مع معيار "جيد"، وفي جوانب عرض الكتاب ينتج درجة المتوسطة "٣.٠٠" مع معيار "جيد"، وفي جوانب جودة الكتاب ينتج درجة المتوسطة "٣.٠٠" مع معيار "جيد".

٣. النتيجة النهائية لاستجابة الطلاب على مادة التدريس تظهر بدرجة المتوسطة من درجة التقييم. درجة المتوسطة من الفصل المحدود "٣.٧٨" مع معيار "جيد جدًا" بينما درجة المتوسطة من الفصل التجريبي "٣.٩٩" مع معيار "جيد جدًا". وبالتالي، يمكن أن نستنتج أن مادة تدريس اللغة العربية لترقية مهارة القراءة تحصل على استجابة إيجابية من الطلاب ومصداقية للاستخدام في التعلم.

ب. الاقتراح

اعتمادا على نتائج هذه البحث، فيرجى للباحثين اللاحقين أن يطوروا هذا الكتاب في تعليم مهارة القراءة أو تعليم مهارة الكتابة أو في المجال الآخر التي تتعلق بتعليم مهارة القراءة. وكذلك يمكن المقارنة بين هذا الكتاب مع كتب تعليم اللغة العربية الأخرى.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

مراجع البحث

الخولي، مُجدّ علي. أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض : المملكة السعودية، ١٩٨٢)

الناقّة، محمود كامل. وأحمد رشدي طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣)

الناقّة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة : معهد اللغة العربية، ١٩٨٤)

السمان، محمود علي. التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة : دار المعارف، ١٩٨٣)

الشنطي، مُجدّ صالح. المهارات اللغوية؛ مدخل إلى خصائص اللغة العربية و فنونها، (دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٩٩٦)

العربي، عبد المجيد صلاح. تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)

شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة : الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)

عليان، أحمد فؤاد محمود. *المهارات اللغوية؛ ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض : دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣هـ)

مدكور، علي أحمد. *تدريس فنون اللغة العربية* ، (القاهرة : دار الفكر العربي، ١٩٩٧)

Akbar, Sa'dun. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013)

Amri, Sofan & Ahmadi lif Khoiru. *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran Pengaruhnya terhadap Mekanisme dan Praktik Kurikulum*, (Jakarta; Prestasi Pustakarya, 2010)

Asrori, Imam dkk. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006)

Hamalik, Oemar. *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta, Bumi Aksara, 2008)

Hamid, Abdul dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN-Malang Press, 2008)

Hermawan, Acep. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*, (Bandung : Alfabeta, 2018)

Ismanto, Asep Adi. *Pengembangan Materi Bahasa Arab bagi mahasiswa pemula dari Aspek Kemahiran Membaca dan Menulis di Pusat Pengembangan Bahasa IAIN SNJ Cirebon 2014*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2014)

- Iskandar, Ali Maghfur Syadzili. *Syair Alala & Nadham Ta'limul Muta'alim*, (Surabaya : Penerbit Al Miftah, 1436 H)
- Khoirotunnisa, Dwi dan Jauharotun Nikmah, *Pengembangan Bahan Ajar Mahārah al-Kitābah Berbasis Pendidikan Karakter bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab STAI At-Tanwir Bojonegoro* dalam *Jurnal Al-Bayan* Vol 9 No , Januari-Juni 2017
- Laila, Hikmatul. *Pengembangan Buku Bahan Ajar Maharah Al-Qiroah Berbasis Nilaii Religius Bagi Mahasiswa PBA STAI Masjid Syuhada Yogyakarta*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2018)
- Majid, Abdul. *Perencanaan Pembelajaran : Mengembangkan Standar Kompetensi Guru.* (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2005)
- Masliah, *Pengembangan Bahan Ajar Qowaid Berbasis pendekatan Analisis Kontrastif Untuk Siswa Kelas XI MAN 1 Sijunjung Padang Tahun Ajaran 2017/2018*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2018)
- Moekijat, *Metode Riset dalam Penelitian*, (Bandung: PT. Mandar Maju, 1994)
- Moleong, Lexy J. *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Rosda Karya, 2000)
- Munip, Abdul. *Teknik Penyusunan Bahan Ajar Materi Esensial Bahasa Arab Mts*, Pusdiklaat Tenaga Keagamaan Badan Litbang Dan Diklat Keagamaan Kemenag RI, 2010

- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. *Permainan Edukatif dan Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press, 2012)
- Nassar. *Merancang Pembelajaran Aktif dan Kontekstual berdasarkan SISKO 2006 : Panduan Praktis Mengembangkan Indikator, Materi, Kegiatan, Penilaian, Silabus dan RPP.* (Jakarta: PT Grasindo, 2006)
- Nurgiyantoro, Burhan. *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra,* (Yogyakarta: BPFE, 1988)
- Prastowo, Andi. *Panduan Kreatif membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan,* (Yogyakarta: DIVA Press, 2017) Cetakan ke IV
- Putra, Nusa. *Research and Development* (Jakarta: Raja Grafindo, 2013)
- Rahim, Farida. *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar,* (Jakarta: Bumi Aksara, 2008)
- Soegirto, *Acuan Penulisan Bahan Ajar Dalam Bentuk Modul,* (NTT : Pokja Kurikulum dan Supervisi Pusat Pengembangan Madrasah Kementerian Agama 2010)
- Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. *Teknologi Pengajaran,* (Bandung: Sinar Baru Algesindo, 1989)
- Sukmadinata, Nana Syaodih. *Metode Penelitian Pendidikan,* (Bandung : Rosda Karya, 2005)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan R&D,* (Bandung: Alfabeta, cetakan ke 24 tahun 2016)
- Syairi, Khairi Abu. Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab, (Jurnal Dinamika Ilmu, 20013) Vol 13 No 1

- Tanzeh, Ahmad. *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta : Teras, 2009)
- Tian Belawati, *Pengembangan Bahan Ajar*, (Jakarta : Pusat Penerbitan Universitas Terbuka, 2003)
- Wassid, Iskandar dan Sunendar. *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung, Rosda karya, 2008)
- Wati, Ana Taqwa. *Pengembangan Modul Bahasa Arab untuk Mahasiswa Hubungan Internasional di Pusat Pelatihan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta*. (Yogyakarta : Tesis Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2012)
- Widodo, Chomsin S dan Jasmadi. *Panduan Menyusun Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*, (Jakarta: PT Elex Media Kompetindo, 2008)
- Yaumi, Muhammad. *Prinsip-Prinsip Desain Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana prenamedia Group, 2013)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

أنشطة التعلم في الفصل المحدود



أنشطة التعلم في الفصل المحدود



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

أنشطة التعلم في الفصل المحدود



أنشطة التعلم في الفصل المحدود



أنشطة التعلم في الفصل التجريبي



أنشطة التعلم في الفصل التجريبي



أنشطة التعلم في الفصل التجريبي












أنشطة التعلم في الفصل التجريبي



KARTU BIMBINGAN TESIS

Nama : Ahmad Millahtun N'Am
 NIM : 17204010038
 Prodi : PAI
 Konsentrasi : PBA
 Dosen Pembimbing : Dr. Muhajir, M.Si
 Judul Tesis : تطوير مادة تدريس اللغة العربية لتفقيه مهارات القراءة للطلاب الجدد بمعهد
 مناهج التسيير الإسلامي تيموهو يوكياكرتا في السنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩

No	Tanggal Bimbingan	Progres Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1.	5 Januari 2019	Proposal	
2.	14 Januari 2019	Revisi Proposal	
3.	11 Februari	Bimbingan Produk	
4.	7 Maret 2019	Bimbingan Produk	
5.	8 April 2019	Bab I & Bab III	
6.	20 Juni 2019	Bab IV	
7.	24 Juni 2019	Bab V	
8.	26 Juni 2019	Revisi Footnote, Kaidah Penulisan	
9.	27 Juni 2019	ACC	

Mengetahui
Kaprosdi PAI



Dr. H. Maksudin, M.Ag
 NIP. 19600716 199103 1 001

Pembimbing



Dr. Muhajir, M.Si

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
 YOGYAKARTA

**ANGKET KEBUTUHAN SANTRI
TERHADAP BAHAN AJAR UNTUK MENINGKATKAN
MAHARAH AL-QIRA'AH BAGI SANTRI BARU
PONDOK PESANTREN MINHAJUT TAMYIZ YOGYAKARTA**

Nama : Saefulah Tri Anggoro

Tahun Masuk : 2018

Petunjuk Pengisian Angket

1. Tulislah identitas dari kalian pada tempat yang sudah disediakan !
2. Jawablah pertanyaan di bawah ini sesuai pendapat kalian !
3. Diperbolehkan untuk memberikan jawaban lebih dari satu

Isilah pertanyaan-pertanyaan berikut menurut pendapat kalian !

1. Bagaimana pendapatmu terhadap sumber belajar yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab ?

Kurang efektif karena Alquran yang terdapat buku yang ada dalam buku

2. Kesulitan apa yang kamu alami dalam pembelajaran bahasa Arab ?

Kesulitan bagi buku bahasa arab dan susah untuk memahami struktur bahasa arab

3. Setujukah kamu jika ada bahan ajar bahasa Arab yang bisa meningkatkan kemampuan membaca teks Arab ? Mengapa?

Sangat karena akan meningkatkan kemampuan dalam membaca arab

Jika akan dikembangkan bahan ajar bahasa Arab yang bisa meningkatkan kemampuan membaca teks Arab dalam bentuk buku, apa harapanmu yang berkaitan dengan :

4. Bahan ajar seperti apa yang kamu inginkan ?

dengan menambahkan teks berbahasa arab yang relevan dan

agar dapat membaca teks arab

5. Bagaimana bentuk latihan yang cocok dan bisa meningkatkan kemampuan membaca teks Arab ?

dengan esay karena dengan menulis jawaban dan juga

dapat belajar membaca

6. Apa komponen yang perlu ditambahkan dalam bahan ajar bahasa Arab yang bisa meningkatkan kemampuan membaca teks Arab ?

Kosa kata bahasa arab perlu ditambahkan dan penerjemahan

kemampuan membaca teks Arab.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Terimakasih atas saran dan kontribusinya
Semoga bermanfaat

UJI AHLI VALIDASI AHLI MATERI BAHAN AJAR
LEMBAR PENILAIAN BAHAN AJAR MAHARAH AL-QIROAH UNTUK
MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA SANTRI PONDOK PESANTREN
TIMOHO MINHAJUT TAMYIZ YOGYAKARTA

A. PENGANTAR

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan materi bahan ajar *maharah al-qiroah* yang diperuntukkan santri baru pondok pesantren Timoho Minhajut Tamyiz Yogyakarta. Materi tersebut dikembangkan dalam sebuah buku ajar "*Madkhal al-arabiyah*". Tujuan disusunnya buku ajar adalah untuk membantu dan memudahkan santri dalam proses memahami teks Arab dan pengenalan dengan bahasa Arab.

Buku ajar disusun dengan komponen sampul depan, kata pengantar, petunjuk penggunaan, silabus, SAP, serta materi pembelajaran yang berjumlah 16 Bab.

Pada kesempatan kali ini peneliti memohon bantuan bapak untuk berkenan memberikan penilaian tanggapan terhadap buku ajar yang peneliti susun untuk menyempurnakan buku ajar tersebut dengan memuliskan penilaian pada lembar yang telah peneliti sediakan.

Atas keteserdian bapak untuk meluangkan waktu memberikan penilaian tanggapan terhadap buku ajar yang telah peneliti susun, kami haturkan terimakasih yang sebanyak-banyaknya.



Yogyakarta, 17 ^{Mei} 2019

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Ahmed Minhajut Tamyiz, S.Pd
Peneliti

B. IDENTITAS

1. Nama : Dr. Bakri Ahmad
 2. Pendidikan : S3
 3. Bidang Keahlian : Applied Linguistics
 4. Masa Kerja :

C. PETUNJUK PENGISIAN DAN KETENTUAN SKOR

Berilah tanda (v) yang sesuai pada kolom yang telah disediakan untuk mengetahui kualitas bahan ajar, dengan ketentuan skor berikut :

Keterangan	Skor
Sangat Baik	5
Baik	4
Cukup	3
Kurang	2
Sangat Kurang	1

D. ASPEK YANG DINILAI

1. Isi Materi

No	Judul	Skor				
		1	2	3	4	5
1	الإسلام			✓		
2	الله سبحانه وتعالى			✓		
3	نبينا محمد صلى الله عليه وسلم			✓		
4	الأخلاق			✓		
5	النظام			✓		
6	التوبة			✓		
7	الزهد			✓		
8	الإخلاص			✓		
9	التوكل			✓		
10	الصبر			✓		

11	الشكر			✓	
12	التواضع			✓	
13	الاستقامة			✓	
14	الحياء			✓	
15	الطهارة			✓	
16	البساطة			✓	

2. Penyajian Materi

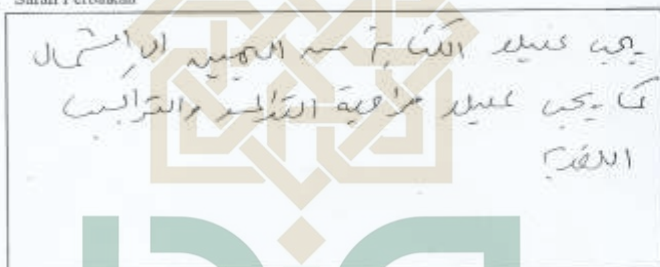
No	Butir	Skor				
		1	2	3	4	5
1	Kesesuaian materi dengan kompetensi dasar			✓		
2	Kesesuaian indikator dengan kompetensi dasar			✓		
3	Kesesuaian materi dengan indikator			✓		
4	Sistematika penyajian materi			✓		
5	Kejelasan petunjuk belajar			✓		
6	Kebenaran uraian materi			✓		
7	Kejelasan sasaran program			✓		
8	Gradasi materi			✓		
9	Pemberian contoh-contoh dalam penyajian materi			✓		
10	Pemberian latihan untuk pemahaman materi			✓		

3. Tujuan Materi

No	Butir	Skor				
		1	2	3	4	5
1	materi mudah dipahami			✓		
2	kebenaran isi materi yang disajikan			✓		
3	kejelasan uraian materi			✓		
4	kesesuaian materi dengan santri			✓		

5	kesesuaian contoh dengan materi			✓	
6	kesesuaian latihan dengan materi			✓	
7	konsistensi penyajian			✓	
8	penggunaan bahasa yang tepat dalam menjelaskan materi			✓	
9	variasi bentuk soal			✓	
10	tingkat kesulitan soal			✓	

4. Saran Perbaikan



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 13 Maret 2019

Validator Ahli

Dr. Bakri Ahmed Mohamed Khair

ورقة الاستبيان للطلاب الجدد بالفصل المحدود

LEMBAR PENILAIAN TANGGAPAN BAHAN AJAR UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA TEKS ARAB-SANTRI PONDOK PESANTREN TIMOHO MINHAJUT TAMYIZ YOGYAKARTA

A. IDENTITAS

1. Nama : Zulfa
2. Tahun Masuk : 2019

B. PETUNJUK PENGISIAN DAN KETENTUAN SKOR

Berilah tanda (√) yang sesuai pada kolom yang telah disediakan untuk mengetahui kualitas bahan ajar, dengan ketentuan skor berikut :

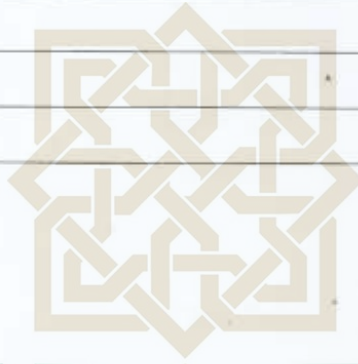
Keterangan	Skor
Sangat Baik	5
Baik	4
Cukup	3
Kurang	2
Sangat Kurang	1

C. ANGKET PENILAIAN

No	Butir	Skor				
		1	2	3	4	5
1	materi mudah dipahami					√
2	kejelasan paparan materi pada setiap unit pelajaran				√	
3	kesesuaian materi dengan tingkat berpikir santri				√	
4	sistematika penyajian materi				√	
5	variasi soal				√	
6	tingkat kesulitan soal			√		
7	kesesuaian materi dengan nilai keislaman					√
8	bahan ajar membantu meningkatkan pemahaman pada teks Arab				√	

D. Saran Perbaikan

sebagai halnya lebih berurutan lagi agar tidak monoton



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التَّمَرِينَات

Pilihlah jawaban yang benar diantara a, b, c, d, e.

1. ما الفكرة الرئيسية لهذا النص ؟
 - a. الإسلام هو الدين الذي يؤمن بالله وأجله
 - b. الإسلام يعتقد أن محمداً رسول الله
 - c. الإسلام هو الدين الذي يؤمن بالله وأجله هو الله ويعتقد أن محمداً رسول الله
 - d. الإسلام هو الدين الذي لا يؤمن بالله وأجله ولا يعتقد أن محمداً رسول الله
2. بما أنزل الله القرآن ليُنشَر ؟
 - a. بوسيلة ربه
 - b. بوسيلة ملائكته
 - c. بوسيلة ربه
 - d. بوسيلة المعجزة
3. كيف حال الجزيرة العربية قبل دخول الإسلام ؟
 - a. كانت منطقة متاخمة جداً
 - b. كانت منطقة متقدمة جداً
 - c. كانت منطقة منطوية
 - d. كانت مكان الشر
4. كانت مكة المكرمة للعرب
 - a. مكاناً جميلاً
 - b. مكان الحج والعمرة
 - c. مكاناً مقدساً
 - d. مكاناً ساحياً
5. متى الإسلام مغزوثاً بإندونيسيا ؟
 - a. قبل الإسلام
 - b. في السنة النبوية
 - c. في القرن الأول من الهجرة
 - d. في القرن الثاني من الهجرة
6. كيف دخل الإسلام إلى إندونيسيا ؟
 - a. من جلال الحرب
 - b. من جلال التجارة
 - c. من جلال المسلمين
 - d. كلهم صحيحا
7. ماذا أسس بلد إندونيسيا ؟
 - a. وتوكان واحداً لا يزال مختلفاً
 - b. وتوكان واحداً لا يزال واحداً
 - c. وتوكان واحداً لا يزال واحداً
 - d. وتوكان واحداً لا يزال واحداً

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOYAKARTA

- كَلِمَةً وَوَلَوْ كَانَ مُتَّخِذًا لَمْ يَبْرَأْ وَاحِدًا د. وَلَوْ كَانَ مُتَّخِذًا لَمْ يَبْرَأْ مُتَّخِذًا
٨. مَا جِئْتُ مِنْ كَلِمَةٍ " سَائِرٌ " ؟
- أ. سلام ج. مريح
ب. مزدهم د. لطيف
٩. مَا الْمُرَادُ مِنْ كَلِمَةِ " مُنْطَلِقَةٌ " ؟
- أ. جزيرة ب. صحراء
ج. دائرة د. ميدان
١٠. أَذْكَرُ أَقْسَامِ الْكَلِمَةِ !
- أ. اسم، فعل ج. اسم، حرف
ب. فعل، حرف د. اسم، فعل، حرف

Jawablah pertanyaan dibawah ini sesuai dengan teks di atas !

١. بِمَا يُؤْمَنُ وَيُنْتَقَدُ الْإِسْلَامُ ؟
الجواب : يُؤْمَنُ بِالْحَيَاةِ وَدَعِيَّتِهِ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ
٢. هَلِ الشِّيْخُ مُحَمَّدٌ جَعَلَ الْجَزِيرَةَ الْعَرَبِيَّةَ مُنْطَلِقَةً ؟
الجواب : نَعَمْ جَعَلَ الشِّيْخُ مُحَمَّدٌ الْعَرَبِيَّةَ مُنْطَلِقَةً
٣. كَيْفَ نُسِبَ الْإِسْلَامُ إِلَى تُوَسُّطِهِ ؟
الجواب : سُمِّيَ الْإِسْلَامُ بِاسْمِ الْوَسْطِيِّ
٤. كَيْفَ حَالُ الْإِسْلَامِ الْآنَ فِي الْكَلْبِ ؟
الجواب : الْآنَ حَالُ الْإِسْلَامِ الْآنَ فِي الْكَلْبِ
٥. مَاذَا نَجِدُ عَلَيْهِ بَيْنَ الْإِسْلَامِ ؟
الجواب : نَجِدُ عَلَيْهِ بَيْنَ الْإِسْلَامِ وَدِينِهِ

Jawablah pertanyaan ini dengan baik dan benar!

1. كَمْ قِسْمًا تُنْقِصُ الْكَلِمَةَ ؟ اذْكَر !
الجواب: كُتِبَتِ الْكَلِمَةُ (الْمَثَلَةُ) اِسْمًا وَهِيَ اِسْمٌ يَحْتَمِلُ حَرْفَ
2. مَا هُوَ الْاِسْمُ ؟ اَعْطِ مِثَالًا مِنْ النَّصْرِ فِي الْاَعْلَى !
الجواب: اَلَّذِي كُسِرَ بِهِ اِسْمَانِ اَسْمَاءٌ بِطَاءٍ تَمَامًا اَنْوَانِي نَتَوَى اَخْرَجَ الْمَثَالَ: التَّمَامُ
3. مَا هُوَ الْفِعْلُ ؟ اَعْطِ مِثَالًا مِنْ النَّصْرِ فِي الْاَعْلَى !
الجواب: اَلَّذِي كُسِرَ بِهِ اِسْمَانِ اَسْمَاءٌ بِطَاءٍ تَمَامًا اَنْوَانِي نَتَوَى اَخْرَجَ الْمَثَالَ: نَوَيْتُ يَحْتَمِلُ اِسْمًا
4. مَا هُوَ الْحَرْفُ ؟ اَعْطِ مِثَالًا مِنْ النَّصْرِ فِي الْاَعْلَى !
الجواب: اَلَّذِي كُسِرَ بِهِ اِسْمَانِ اَسْمَاءٌ بِطَاءٍ تَمَامًا اَنْوَانِي نَتَوَى اَخْرَجَ الْمَثَالَ: مِنْ فِي غَيْبِ
5. اِخْتَرْ بَيْنَ الْاِسْمِ وَالْفِعْلِ وَالْحَرْفِ مِنْ جُمْلَةِ الْآيَةِ:
وَيُحَقِّقُ اَنْ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللهِ

الجواب: حَرْفٌ

يُنْقِصُ حَرْفًا
اَنْ حَرْفًا
مُحَمَّدًا اِسْمًا
رَسُوْلًا اِسْمًا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ورقة الاستبيان للطلاب الجدد بالفصل التجريبي

LEMBAR PENILAIAN TANGGAPAN BAHAN AJAR UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA TEKS ARAB SANTRI PONDOK PESANTREN TIMOHO MINHAJUT TAMYIZ YOGYAKARTA

A. IDENTITAS

1. Nama : *Devi Ramadhani*
 2. Tahun Masuk : *2018*

B. PETUNJUK PENGISIAN DAN KETENTUAN SKOR

Berilah tanda (V) yang sesuai pada kolom yang telah disediakan untuk mengetahui kualitas bahan ajar, dengan ketentuan skor berikut :

Keterangan	Skor
Sangat Baik	5
Baik	4
Cukup	3
Kurang	2
Sangat Kurang	1

C. ANGKET PENILAIAN

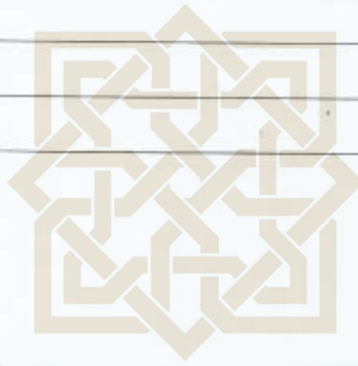
No	Butir	Skor				
		1	2	3	4	5
1	materi mudah dipahami				✓	
2	kejelasan paparan materi pada setiap unit pelajaran				✓	
3	kesesuaian materi dengan tingkat berpikir santri				✓	
4	sistematis penyajian materi					✓
5	variasi soal			✓		
6	tingkat kesulitan soal			✓		
7	kesesuaian materi dengan nilai keislaman					✓
8	bahan ajar membantu meningkatkan pemahaman pada teks Arab					✓

D. Saran Perbaikan

Sudah Bagus :D

Hanya saja ~~ada~~ beberapa hal yang kurang, seperti halaman,

cover depan yang kurang menarik. Sama daftar isi.



UII

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

نُصِبَ	نُصِبَ
جَزِيَ	جَزِيَ

الْقُرُونَات

{Pilihlah jawaban yang benar diantara a, b, c, d, e}

١. مَا الذِّكْرُ الرَّئِيسِيَّةُ لِهَذَا النَّصِّ ؟
 - أ. وَجِبَ عَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ اللَّهَ أَكْثَرَ مِنْ حُبِّنَا لِبِوَالِدَيْنَا
 - ب. لَمَّا كَانَ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ وَرَفْنَ الْإِيمَانِ الْأَوَّلِ
 - ج. عَلَيْنَا أَنْ نَشْكُرَ عَلَى جَمِيعِ نِعَمِ اللَّهِ تَعَالَى
 - د. إِذَا تُرِيدُ شَيْئاً عَلَيْنَا أَنْ نَطْلُبَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا نَطْلُبَ إِلَى خَلْقٍ سِوَاهُ
٢. كَيْفَ رُفِعَ الْإِيمَانُ ؟
 - أ. ٣ ب. ٤ ج. ٥ د. ٦
٣. وَلَا يَجُوزُ لَنَا أَنْ نَرْفَعَهُ عَنْهُمْ، مَا مَعَى تِلْكَ الْكَلِمَةِ ؟
 - أ. نُحِبُّ
 - ب. نَضْرِبُ
 - ج. نَسَاعِدُ
 - د. نَسَاعِدُ
٤. لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ
 - أ. تَقْوِيمٍ
 - ب. تَقْوِيمٍ
 - ج. تَقْوِيمٍ
 - د. تَقْوِيمٍ
٥. الَّذِي لَا يَطَّأِينَ مِلَّةَ النَّاسِ هُوَ
 - أ. لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْنَا بِنِعَمٍ كَثِيرَةٍ
 - ب. عَلَيْنَا أَنْ نَشْكُرَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِأَنْ نَطِيعَ كُلَّ أَمْرٍ وَأَنْ نَتَّقِيَ كُلَّ نَهْيٍ
 - ج. عَلَيْنَا أَنْ نَطْلُبَ شَيْئاً إِلَى مَا سِوَى اللَّهِ
 - د. عَلَيْنَا أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ سَمَاءً أَرْضاً وَإِنْ لَمْ نَكُنْ نَرَاهُ فَإِنَّهُ بَرَاءٌ
٦. مَا هُوَ أَكْثَرُ الْكَبَائِرِ ؟

- عَلَى الْبِرِّكَ بِاللَّهِ ب. يَسْرِقُ الْمَالَ ج. لَا يَتَذَعُّ الرِّكَاتَ د. يُؤْمِنُ بِالسَّلَاطِيكِه
 ٧. مَاذَا وَاجِبُنَا إِلَى اللَّهِ ؟
 ✗ بَانَ تَطْعَمُ كُلَّ أُمُورِهِ وَتَتَبَعِدُ عَنْ كُلِّ الشَّيْئَاتِ
 ب. بَانَ تَتَبَعِدُ كُلَّ أُمُورِهِ وَتَطْعَمُ عَنْ كُلِّ الشَّيْئَاتِ
 ج. بَانَ تَطْعَمُ كُلَّ الشَّيْئَاتِ وَتَتَبَعِدُ عَنْ كُلِّ أُمُورِهِ
 د. بَانَ تَتَبَعِدُ وَتَطْعَمُ عَنْ كُلِّ الشَّيْئَاتِ
 ٨. مَا حَيْدٌ مِنْ كَلِمَةٍ " مُتَفَرِّدٌ"
 أ. نَفْسٌ ج. وَاحِدٌ
 ب. جَمَاعَةٌ د. عَشْرٌ
 ٩. هَلِيهِ الْكَلِمَةُ الَّتِي تُسَمَّى مُتَبَيَّنًا، إِلَّا ...
 أ. حُرُوفٌ ج. أَعْمَالُ الْأَمْرِ
 ب. أَعْمَالُ الْمَاضِي ✗ اسْمٌ
 ١٠. الْأَسْوَالُ الَّتِي تَتَّخِذُ أَوَاجِرَ الْكَلِمَاتِ فِي الْفِعْلِ هِيَ ؟
 أ. الرُّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالْجُرْزُ وَالْجُرْزُ ✗
 ب. وَالنَّصْبُ وَالْجُرْزُ وَالْجُرْزُ
 ج. الرُّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالْجُرْزُ
 د. الرُّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالْجُرْزُ

Berilah tanda (✓) untuk pernyataan yang benar dan tanda (X) untuk pernyataan yang salah

١. الْإِيمَانُ بِاللَّهِ هُوَ أَسْلَمُ الْعِبَادَةِ إِلَى الْإِسْلَامِ (✓)
 ٢. لَا يُشَدُّ الْإِسْلَامُ بِفِعْلِ اللَّهِ عَالِي أَنَّهُ التَّوْحِيدُ وَالْعُقُوبَةُ (X)
 ٣. مَخْتَلِفُ الْإِسْلَامِ بِدِيَانَاتِ الْحَيَاةِ بِمَذْكَورِ الرَّبِّ (✓)
 ٤. خَلَقَ اللَّهُ جَمِيعَ الْعَالَمِ وَالشَّيْءِ وَالْأَرْضِ وَخَلَقُوا بِنَاغِيًا لِيُصَلِّحُوا نَفْسَهُمْ (X)
 ٥. وَجِبَتْ عَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ اللَّهَ أَكْثَرَ مِنْ حُبِّنَا لَوَالِدِينَا وَالْأَنْفُسِ (✓)
 ٦. وَضَعَّ اللَّهُ الرَّحْمَةَ فِي قُلُوبِ وَالدِّينِ حَتَّى زَيْنَانَا قَرِيْبَةً سَيِّئَةً (X)
 ٧. عَلَيْنَا أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ حَتَّى نَعْبُدَهُ وَإِنْ لَمْ نَكُنْ نَرَاهُ فَهَلْهُ يَبْرَأُ (✓)
 ٨. يُحِبُّ عَلَيْنَا أَنْ نَشْكُرَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِأَنْ تَطْعَمُ كُلَّ الشَّيْئَاتِ وَتَتَبَعِدُ عَنْ كُلِّ أُمُورِهِ (X)

٩. الخُرُوفُ كُلُّهَا تَنْبِيْهُ وَتَكْذِيبُكَ بَيْنَ أفعالِ السَّاحِرِيَّةِ وَ أفعالِ الأَمْرِ (٧)
١٠. الأَحْوَالُ الَّتِي تَعْتَبَرُ أَوَاخِرَ الكَلِمَاتِ المُفْرَغَةِ مِنَ الرَّفْعِ وَالتَّصْنُبِ وَالجُرْ (٨)

Jawablah pertanyaan dibawah ini sesuai dengan teks di atas !

١. ما الفرقُ بَيْنَ اللهُ وَرَبِّ البَيْنِ الأخرى ؟
 الجواب : الله الواحد أما رب الدين أقرى أكثر من الواحد يصاحبه مع المخلوقه
 يشبه مثل البشر والمضطن الامتياز
٢. ما خلق الله لجميع المخلوق في عبود الدنيا ؟
 الجواب : مستعد لمصلحة جميع المخلوق و هذه الدنيا
 خلق الله جميع العالم والارض و محتوياتها
٣. ماذا نجيت علينا نحو ربنا ؟
 الجواب : نجيت علينا أن نجيب الله أكثر من محبتنا لوالدينا وانفسنا
٤. أذكر دليلاً من القرآن عن أحسن خلقه لله !
 الجواب : لقد خلقنا الانسان في أحسن تقويم (التين ٤)
٥. هل يجوز لنا أن نطلب سيواى الله ؟ لماذا ؟
 الجواب : لا لأن ذلك يسمى بمتشرك و أكبر الكبائر هو الشرك بالله

Jawablah pertanyaan ini dengan baik dan benar !

١. ما نحو التثنية ؟
 الجواب : المثني هو اللفظية آخره على حال واحد في جميع التراكيب
٢. ما نحو الثوب ؟
 الجواب : المعرب هو ما يتغير آخره في جميع التراكيب
٣. أذكر علامة الإعراب الأصنعية !
 الجواب : علامة الإعراب الأصنعية أربعة وهي الضمة ، الفتحة ، الكسرة ، المسكون

٤. ما الأحوال التي تُعتبر أواخر الكلمات المُعترية ؟

الجواب : الأحوال التي تعتبر أواخر الكلمات المعترية أربع وهي الرفع والتصب

٥. بما تُعتبر أواخر الكلمات في الفعل والاسم ؟

الجواب : تعتبر أواخر الكلمات في الفعل والاسم بالرفع والتصب



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

CURRICULUM VITAE

Nama : Ahmad Miftahun Ni'am
TTL : Kotabumi, 11 April 1996
Nama Ayah : Drs. Mustain
Nama Ibu : Koniah, S.Pd
Asal : Kotabumi, Lampung Utara
No. Telp : 085328448077
E-mail : ahmad_miftahunniam11@yahoo.co.id

Riwayat Pendidikan Formal

1. TK Islam Nurul Ihsan Tanjung Aman, Kotabumi (2000 – 2001)
2. SDN 03 Tanjung Aman, Kotabumi (2001 – 2007)
3. SMP La Tansa, Banten (2007 – 2010)
4. SMA La Tansa, Banten (2010 – 2013)
5. S1 PBA UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta (2013 - 2017)
6. S2 PBA UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta (2017-2019)

Riwayat Pendidikan Formal

1. TPA Nurul Ihsan (2001 – 2007)
2. Pondok Pesantren La Tansa (2007 – 2013)
3. Pondok Pesantren Minhajut Tamyiz (2013 – 2017)

Pengalaman Organisasi

1. DPW 3 ITHLA (2015 - 2016)

2. Lurah Pondok Pesantren Minhajut Tamyiz (2015 - 2016)
3. HMJ PBA (2015 - 2017)
4. DPP ITHLA (2016 - 2017)
5. Pengurus Pondok Pesantren Minhajut Tamyiz (2017 - 2019)
6. Wali Kelas TKA A Margoyoso (2017 - 2018)
7. STAKEL BAZNAS KOTA Yogyakarta (2018 - 2019)
8. FKPP Kota Yogyakarta (2017 - 2021)

Karya Ilmiah

1. Kosa Kata Bahasa Arab untuk Anak Anak (2016)
2. The Role of Pondok Pesantren in Learning Arabic Skills in Indonesia (2018)
3. Peran Pendidikan Pesantren Terhadap Pencegahan Prilaku LGBT (2019)
4. Faktor Faktor Keberhasilan dalam Pendidikan Agama untuk Anak (2019)
5. Pembelajaran Bahasa di Pondok Pesantren Modern (2019)
6. Kajian Linguistik & Semantik Bahasa Arab - Indonesia (2019)